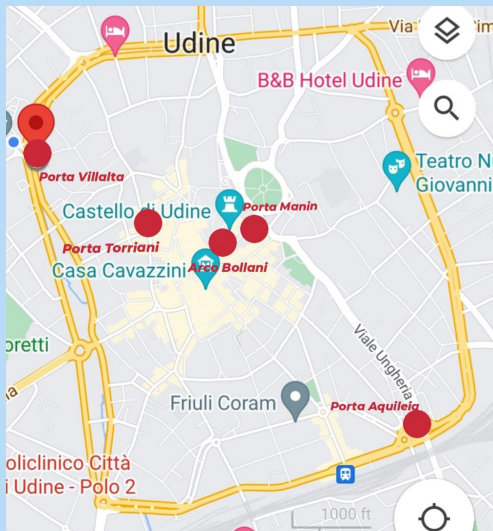


ANDALE!



9:00 presentazione Porta Villalta (Porta Villalta presentation)

9:55 visita esterna Porta Torriani (Porta Torriani external visit)

10:05 visita esterna Arco Bollani (Arco Bollani external visit)

10:20 visita esterna Porta Manin (Porta Manin external visit)

11:00 presentazione Porta Aquileia (Porta Aquileia presentation)

ARCO BOLLANI

Costruito nel 1556
per celebrare piazza Contarena,
oggi Piazza Libertà, e come ringraziamento
per la fine della peste

Built in 1556 to celebrate Piazza Contarena,
now Piazza Libertà, and as a thank you
for the end of the plague



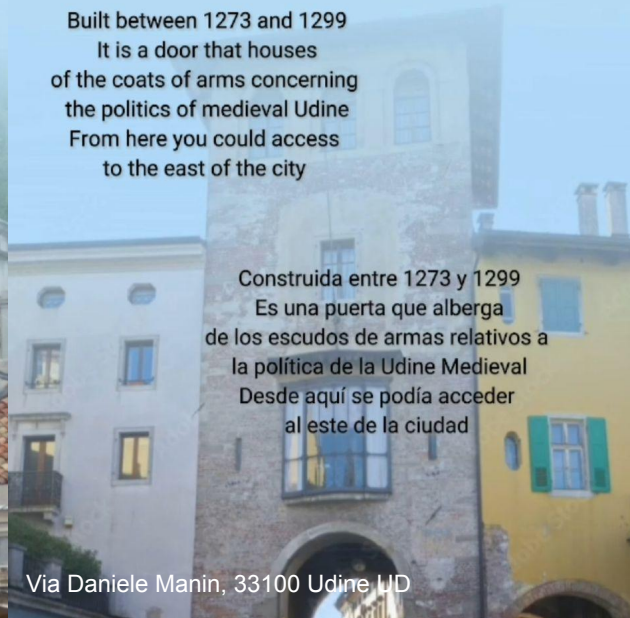
Construido en 1556
para celebrar la plaza Contarena,
hoy Piazza Libertà, y como agradecimiento
para el fin de la peste

P.le della Patria del Friuli, 49, 33100 Udine UD

PORTA MANIN

Costruita tra il 1273 e 1299
È una porta che ospita
degli stemmi riguardanti
la politica della Udine Medievale
Da qua si poteva accedere
alla zona est della città

Built between 1273 and 1299
It is a door that houses
of the coats of arms concerning
the politics of medieval Udine
From here you could access
to the east of the city



Construida entre 1273 y 1299
Es una puerta que alberga
de los escudos de armas relativos a
la política de la Udine Medieval
Desde aquí se podía acceder
al este de la ciudad

Via Daniele Manin, 33100 Udine UD

PORTA TORRIANI

Risalente al 1295, prende il nome dalla famiglia dei Torre. La porta è stata costruita in risposta ad una fase espansiva di Udine

Dating back to 1295, it takes the name from the Torre family. The door was built in response to an expansive phase of Udine

Data de 1295, se necesita el nombre de la familia Torre. La puerta fue construida en respuesta a una fase expansiva de Udine

Via Antonio Zanon, 2, 33100 Udine UD

PORTA AQUILEIA

La sua costruzione inizia intorno al XIV secolo, ed era l'abitazione del Custode. Tramite questa porta entravano e uscivano le merci e le persone

Dating back to 1295, it takes the name from the Torre family. The door was built in response to an expansive phase of Udine

Data de 1295, se necesita el nombre de la familia Torre. La puerta fue construida en respuesta a una fase expansiva de Udine

Piazzetta del Pozzo, 33100 Udine UD
Tel. 0432 271361

PORTA VILLALTA

Iniziata nel 1436 e terminata nel 1440, rappresentava un accesso alla città di Udine.

Sulla sua porta è rimasta una citazione:
*Quando dei Turchi si teme l'attacco a te volgean le donne la preghiera.
Or che è vecchia, un cittadin bislacco ti dà l'ultimo calcio e buona sera!*

Started in 1436 and finished in 1440, represented an access to the city of Udine

On his door remained a quote:
*Quando dei Turchi si teme l'attacco a te volgean le donne la preghiera.
Or che è vecchia, un cittadin bislacco ti dà l'ultimo calcio e buona sera!*

Comenzó en 1436 y terminó en 1440, representaba un acceso a la ciudad de Udine

Hay una cita en su puerta:
*Quando dei Turchi si teme l'attacco a te volgean le donne la preghiera.
Or che è vecchia, un cittadin bislacco ti dà l'ultimo calcio e buona sera!*

Via Giovanni Micesio, 2, 33100 Udine UD
Tel./Fax 043226560